

## OPENING PRAYER

**READING** *read by Frances Zgolinski*

### ***A reading from the Book of Genesis***

God said, 'Let us make man in our own image, in the likeness of ourselves, and let them be masters of the fish of the sea, the birds of heaven, the cattle, all the wild beasts and all the reptiles that crawl upon the earth.'

God created man in the image of himself, in the image of God he created him, male and female he created them.

God blessed them, saying to them, 'Be fruitful, multiply, fill the earth and conquer it.

Be masters of the fish of the sea, the birds of heaven and all living animals on the earth.'

God saw all he had made, and indeed it was very good.

The word of the Lord.    **All Thanks be to God**

### ***Lectura del libro de Genesis***

Dijo Dios: "Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza. Que mande a los peces del mar y a las aves del cielo, a las bestias, a las fieras salvajes y a los reptiles que se arrastran por el suelo".

Y creó Dios al hombre a su imagen. A la imagen de Dios lo creó. Macho y hembra los creó.

Dios los bendijo, diciéndoles: "Sean fecundos y multiplíquense. Llenen la tierra y sométanla.

Manden a los peces del mar, a las aves del cielo y a cuanto animal viva en la tierra".

Y así fue. Vio Dios que todo cuanto había hecho era muy bueno.

Palabra de Dios.    **Todos Te alabamos Señor**

## **RESPONSORIAL PSALM 32 *read by Daisy Eden***

**Response** The Lord fills the earth with his love.

They are happy, whose God is the Lord, the people he has chosen as his own. The Lord looks on those who revere him, on those who hope in his love. **Response**

Our soul is waiting for the Lord. The Lord is our help and our shield. In him do our hearts find joy. We trust in his holy name. **Response**

May your love be upon us, O Lord, as we place all our hope in you. **Response**

## **SALMO 32**

**Respuesta** El amor del Señor llena la tierra

Dichosa la nación cuyo Dios es el Señor, el pueblo que escogió como heredad suya! El Señor observa desde los cielos, contempla a los seres humanos; él mira desde su morada a cuantos en la tierra habitan.

**Respuesta**

Nuestra alma está esperando al Señor, él es nuestra ayuda y nuestro escudo; en él nuestro corazón se alegra porque en su santo nombre confiamos. **Respuesta**

Que tu amor, Señor, nos acompañe, pues así lo esperamos de ti.

**Respuesta**

## **READING read by Sandra Queija**

### ***Lectura de la primera carta del apostol san Pablo a los Corintios***

Ustedes, sin embargo, aspiren a los dones más preciosos. Pero les voy a mostrar un camino mejor.

Si yo hablara todas las lenguas de los hombres y de los ángeles, y me faltara el amor, no sería más que bronce que resuena y campana que toca.

Si yo tuviera el don de profecía, conociendo las cosas secretas con toda clase de conocimientos, y tuviera tanta fe como para trasladar los montes, pero me faltara el amor, nada soy.

Si reparto todo lo que poseo a los pobres y si entrego hasta mi propio cuerpo, pero no por amor, sino para recibir alabanzas, de nada me sirve.

El amor es paciente, servicial y sin envidia. No quiere aparentar ni se hace el importante.

No actúa con bajeza, ni busca su propio interés. El amor no se deja llevar por la ira, sino que olvida las ofensas y perdona.

Nunca se alegra de algo injusto y siempre le agrada la verdad. El amor disculpa todo; todo lo cree, todo lo espera y todo lo soporta. El amor nunca pasará.

Palabra de Dios    *Todos* **Te alabamos Señor**

***A reading from the first letter of St Paul to the Corinthians***

Be ambitious for the higher gifts. And I am going to show you a way that is better than any of them.

If I have all the eloquence of men or of angels, but speak without love, I am simply a gong booming or a cymbal clashing.

If I have the gift of prophecy, understanding all the mysteries there are, and knowing everything, and if I have faith in all its fullness, to move mountains, but without love, then I am nothing at all.

If I give away all that I possess, piece by piece, and if I even let them take my body to burn it, but am without love, it will do me no good whatever.

Love is always patient and kind; it is never jealous; love is never boastful or conceited;

It is never rude or selfish; it does not take offence, and is not resentful.

Love takes no pleasure in other people's sins but delights in the truth;

It is always ready to excuse, to trust, to hope, and to endure whatever comes. Love does not come to an end.

The word of the Lord.    ***All Thanks be to God***

*(Please stand)* **GOSPEL ACCLAMATION**

The Lord be with you  
***All And with your spirit***

## GOSPEL

### ***A reading from the Holy Gospel according St John***

Jesus said to his disciples: 'This is my commandment: love one another, as I have loved you.

A man can have no greater love than to lay down his life for his friends.

You are my friends, if you do what I command you. I shall not call you servants any more, because a servant does not know his master's business; I call you friends, because I have made known to you everything I have learnt from my Father.

You did not choose me, no, I chose you; and I commissioned you to go out and to bear fruit, fruit that will last; and then the Father will give you anything you ask him in my name.

The Gospel of the Lord. **All Thanks be to God**

### ***Lectura del santo Evangelio según san Juan.***

Mi mandamiento es este: Ámense unos con otros, como yo los amo a ustedes.

No hay amor más grande que éste: dar la vida por sus amigos.

Ustedes son mis amigos si cumplen lo que les mando. Ya no les diré servidores, porque un servidor no sabe lo que hace su patrón. Les digo: amigos, porque les he dado a conocer todo lo que aprendí de mi Padre.

Ustedes no me escogieron a mí. Soy yo quien los escogí a ustedes y los he puesto para que produzcan fruto, y ese fruto permanezca. Y quiero que todo lo que pidan al Padre en mi Nombre, él se los dé.

Palabra de Señor. **Todos Te alabamos Señor**

*(Please sit)* **HOMILY**

**THE RITE OF MARRIAGE**

*(Please stand)* **BIDDING PRAYERS**  
**read by Renee Sterling, Sara Picazo**

**Response to prayers** Lord, graciously hear us

**LITURGY OF THE EUCHARIST**

(Soprano solo: Ave Maria / Schubert)

Pray, brethren, that my sacrifice and yours may  
be acceptable to God, the almighty Father.

**All May the Lord accept the sacrifice at your hands  
for the praise and glory of his name, for our good,  
and the good of all his holy Church.**

**THE EUCHARIST PRAYER**

The Lord be with you

**All And with your spirit**

Lift up your hearts

**All We lift them up to the Lord**

Let us give thanks to the Lord our God

**All It is right and just**

*(Please kneel)* **SECOND EUCHARISTIC PRAYER**

## **ACCLAMATION**

The mystery of faith

**All When we eat this Bread  
and drink this Cup,  
we proclaim your death, O Lord,  
until you come again.**

## *(Please stand)* **THE LORD'S PRAYER**

Our Father who art in heaven,  
hallowed be thy name.

Thy kingdom come.

Thy will be done on earth, as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,

and forgive us our trespasses,

as we forgive those who trespass against us,

and do not let us fall into temptation,

but deliver us from evil.

Amen

Padre nuestro que estás en el cielo,

santificado sea tu Nombre;

venga a nosotros tu Reino;

hágase tu voluntad,

en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día;

perdona nuestras ofensas,

como también nosotros perdonamos

a los que nos ofenden;

no nos dejes caer en la tentación,

y líbranos del mal.

Amén.

## NUPTIAL BLESSING

### SIGN OF PEACE

The peace of the Lord  
be with you always  
*All* **And with your spirit**

Let us offer each other the sign of peace

### *(Please kneel)* **HOLY COMMUNION**

(Soprano solo: Nulla Pax In Mundo Sincera / Vivaldi)

Behold the Lamb of God,  
behold him who takes away  
the sins of the world.  
Blessed are those called  
to the supper of the Lamb.

*All* **Lord, I am not worthy  
that you should enter under my roof,  
but only say the word  
and my soul shall be healed.**

### **HYMN**

Amazing Grace / lyrics Newton

Amazing grace! how sweet the sound,  
That saved a wretch; like me!  
I once was lost, but now am found,  
Was blind, but now I see.